

Cultuur in het centrum

In de dorpskern van Heemskerk is van alles te beleven zoals (muziek)festivals, boeken- en platenmarkten en een gezellige cultuurmarkt. En aan de overkant van de Laurentiuskerk vind je de Culturele Cirkel, hier kun je terecht voor filmhuisfilms en voorstellingen. Ontdek ook de monumenten die Heemskerk rijk is. Van stolpboerderij tot voormalig raadhuis en van bunkercomplex tot dokterswoning. Houd je van kunst? Het dorp telt ruim 65 kunstobjecten.

Kultur im Zentrum

Im Zentrum von Heemskerk ist immer etwas los, wie (Musik) Festivals, Buch- und Plattenmärkte oder ein geselliger Kulturmarkt. Auf der gegenüberliegenden Straßenseite der Laurentiuskirche findet man den 'Culturele Cirkel'. Hier kann man Filme und Vorstellungen genießen. Entdecken Sie auch die zahlreichen denkmalgeschützten Gebäude - von Bauernhöfen bis zum ehemaligen Rathaus und von Bunkerkomplexen bis zu eleganten Villen. Mögen Sie Kunst? In Heemskerk werden gut 65 Kunstobjekte ausgestellt.

A cultural centre

Heemskerk's centre has much to offer, such as (music) festivals, book and record markets and a culture market. Opposite of the Laurentius church you'll find the so-called cultural circle (Culture Cirkel), where you can enjoy films and performances. Or go and discover the monumental wealth of Heemskerk. From the stolp farm to the former townhall, from the bunker complex to the elegant houses, there is much to see within Heemskerk. Do you prefer art? The village counts over 65 art objects.



Foto: Gabe van der Zwaag

Sint-Laurentiuskerk

Sint-Laurentiuskerk werd tussen 1889 en 1891 gebouwd en steekt met de 53 meter hoge kruistoren boven het dorp uit. In het rijksmonument heeft de Heemskerkse kunstenaar Robert Smit een muurschildering vervaardigd.

Sint-Laurentiuskerk

Die Sint-Laurentiuskirche wurde zwischen 1889 und 1891 erbaut und überragt mit ihrem 53 Meter hohen Kreuzturm das gesamte Dorf. Das Wandgemälde in der denkmalgeschützten Kirche stammt von dem Künstler Robert Smit aus Heemskerk.

Sint-Laurentius church

Sint-Laurentius church was built between 1889 and 1891. The building rises above the village with its 53-metre-high cross tower. Inside one can find a stunning mural, created by local artist Robert Smit.

De Dorpskerk

De Dorpskerk is gebouwd in 1628 op het fundament van een oudere kerk. Bijzonderheden: het orgel is in 1857 geplaatst en de kerk heeft een prachtig, beschilderd plafond.

Die Dorfkirche

Die Dorfkirche wurde im Jahr 1628 auf dem Fundament einer älteren Kirche errichtet. Besonderheiten: Die Orgel wurde im Jahr 1857 installiert und die Kirche hat eine schöne, bemalte Decke.

The village church

The village church was built in 1628 on the foundations of an even older church. Special features: the organ was placed in 1857 and the church has a beautiful painted ceiling.



Foto: Nel de Ruijter



- P** Parkeren (blauwe zone)
Parken (blue zone)
Parking (blue zone)
- W** Drinkwaterpunt
Trinkwasserzapfhahn
Drinkwater tap
- D** Duinkaart verkooppt
Dünenkarte Verkaufsstelle
Dune card sales point
- WC** Openbaar toilet
Öffentliche Toilette
Public restroom

Wandelen- of fietsen met knooppunten?
In het centrum, nabij de Dorpskerk, vind je een wandelknooppunt 4 en fietsknooppunt 56.

Wandern oder Radfahren mit Knotenpunkten?
Im Zentrum, in der Nähe der Dorfkirche, finden Sie den Wanderknotenpunkt 4 und den Fahrradknotenpunkt 56.

Hiking or cycling with junctions?
In the centre, near the village church, you will find hiking junction 4 and cycling junction 56.

Shopper en smullen

In het bruisende centrum vind je veel winkels, cafés en sfeervolle restaurants. Voor ieder wat wils. Of je graag winkelt bij landelijke ketens of juist iets speciaals zoekt bij lokale ondernemers, Heemskerk heeft het! Alles ligt prettig dicht bij elkaar en mocht je toe zijn aan een break, dan is er altijd een terras in de buurt. Haal een lekker ijsje, proef een lokaal biertje en geniet van een lunch of diner in een restaurant.

Shoppern und Schlemmen

Im belebten Zentrum finden Sie viele Geschäfte, Cafés und stimmungsvolle Restaurants. Für jeden Geschmack ist etwas dabei. Egal, ob man gerne bei Ladenketten einkauft oder etwas Besonderes bei lokalen Anbietern sucht, Heemskerk bietet beides! Alles liegt bequem und nahe beieinander, und wenn man eine Pause einlegen möchte, findet man immer ein Café oder Restaurant an der nächsten Ecke. Holen Sie sich ein leckeres Eis, probieren Sie ein lokales Bier und genießen Sie ein Mittag- oder Abendessen in einem Restaurant.

Shopping and tasting

The vibrant village centre is full of shops, cafés, and restaurants. There is something for everyone. Shop at the national chains or look for something special from local entrepreneurs, it can all be found within Heemskerk! Everything is in close range so if you want to take a break, a terrace is always nearby. Get ice cream, sample the local beer, and enjoy lunch or dinner at one of the restaurants.

Plattegrond

GRATIS



Karte Map

Heemskerk



Foto: Esther van Aalderen



Foto: Jamila Melgers

Alle tijd om te genieten

In Heemskerk is altijd iets te doen, ook al lijkt soms de tijd stil te hebben gestaan: kom de historie ontdekken bij Chateau Marquette, Slot Assumburg en Fort Veldhuis. Sta in het hier en nu op de gezellige weekmarkt, in het dorpshart of wandel door het duinreservaat. Pak de fiets en ervaar de relaxte sfeer in het tuindersgebied en ga op weg naar het rustige (familie)strand. Ontdek het allemaal, in Heemskerk heb je alle tijd om te genieten.

Schwingen Sie sich aufs Fahrrad und erleben Sie die entspannte Atmosphäre im Anbaugesbiet und begeben Sie sich zum ruhigen (Familien-)Strand. Entdecken Sie alles, in Heemskerk haben Sie alle Zeit, die Sie brauchen, um sich zu vergnügen.

Time for enjoyment

There is always something to do within Heemskerk, even if it might seem like time is standing still: come and discover the history at Chateau Marquette, Slot Assumburg and Fort Veldhuis. Be in the present to visit the weekly market and the village centre. Take a walk through the dune reserve or grab a bike and experience the peaceful atmosphere in the horticultural area and head for the (family) beach. Discover it all, there is plenty of time to enjoy yourself in Heemskerk.

Zeit zum Genießen muss sein

In Heemskerk ist immer etwas los, auch wenn die Zeit hier scheinbar stehen geblieben ist. Erkunden Sie die Geschichte bei Chateau Marquette, Slot Assumburg und Fort Veldhuis. Stehen Sie im Hier und Jetzt auf dem geschäftigen Wochenmarkt oder spazieren Sie durch das Dünenreservat.

Foto: Bas Banga



Foto: Jacco Tuijn



Van alle markten thuis

Heemskerk heeft op vrijdag een gezellige en uitgebreide weekmarkt én is een begrip in de regio. Slenter via de Maerelaan, tussen de twee kerken in, langs de kraampjes en geniet van de ontspannen sfeer en aanbiedingen. Van verse vis en sushi tot brood en kaas, van kleding tot meubelen, van groente tot bloemen en van woonaccessoires tot dierenbenodigdheden.

Wochenmarkt

In Heemskerk findet am Freitag ein geselliger Wochenmarkt statt und ist regional dafür bekannt. Schlendern Sie entlang der Maerelaan zwischen den beiden Kirchen an den Ständen vorbei und genießen Sie die entspannte Atmosphäre und die Angebote. Von frischem Fisch, Sushi, Brot, Käse, Kleidung bis Kurzwaren, Gemüse, Blumen, Wohnaccessoires bis hin zu Tierbedarf ist alles dabei.

The weekly market

On Fridays, there is a market within Heemskerk that is well-known in the region. Stroll through the Maerelaan, right between two churches, past various stalls and enjoy a laid-back atmosphere. One can find anything from fresh fish and sushi to bread and cheese, from clothes to haberdashery, from vegetables to flowers and more.



Eten en drinken in het centrum Essen und Trinken im Zentrum Food and drinks in the centre

- 1 Marx O'Larry's - marxolarrys.nl
- 2 Koffie-Dik - koffie-dik.nl
- 3 Eetcafé Meesters en Juffen - eetcafemeestersenjuffen.nl
- 4 Brasserie 38 - brasserie38.nl
- 5 Chinees Restaurant A Wang - awang.nl
- 6 Café Cheers - FB/cafecheersheemskerk
- 7 Taj Masala - tajmasala.nl
- 8 De Jansheeren - jansheeren.nl
- 9 Bij de Boer - bijdeboer.nl
- 10 Grand Café van Ruysdael - grandcafevanruysdael.nl
- 11 Het Dorrup grill & wijn - hetdorrup.nl
- 12 Family Heemskerk - heemskerk.family.nl
- 13 Jack's Food & Drinks - jackscafe.nl
- 14 Brafoer - brafoer.nl
- 15 Grillroom Santa Maria - grillroomsantamaria.nl
- 16 Nieuw Kwai Fa - nieuwkwaifa.nl
- 17 Eetcafé Sphinx - sphinx-heemskerk.nl
- 18 Café 2 Enjoy
- 19 Klein Geluk - kleingelukontbijtenlunch.nl
- 20 New York Pizza - newyorkpizza.nl
- 21 Eetcafé de Ezel - snackbardeezel.nl
- 22 Aroi Sushi - aroisushi-heemskerk.nl
- 23 Laurentz - laurentz.nl
- 24 Café Lokaal - cafe-lokaal.nl
- 25 Lunchroom Goed voor elkaar - goed-voor-elkaar.nl
- 26 Beethoven eten en drinken - beethovenetendrinken.nl
- 27 Ijssalon Fratelli - FB/ijssalonfratelli
- 28 Bakker Meijer - bakkermeijer.nl
- 29 Kaneda Sushi & Bowls - kanedaheemskerk.nl
- 30 Konditorei KomProeven - wimkoelma.nl
- 31 Bakker Bart - bakkerbart.nl
- 32 Stelvio Da Pietro - stelvio-restaurant.nl

www.heemskerkezeevantijd.nl

Deze plattegrond is een uitgave van gemeente Heemskerk. Onder voorbehoud van wijzigingen, onjuistheden en drukfouten. Fotografie: Willem Visser, Bas Banga en deelnemers van de fotografiewedstrijd van inheemskerk.nl. Ontwerp: De Bladenmakers, editie 2024.

- Fietsverhuur**
Fahrradverleih
Bike rental
 - Startpunt wandelroute**
Startpunkt Wanderroute
Starting point hiking trail
 - Parkeren (gratis)**
Parken (kostenlos)
Parking (Free)
 - Verkooppunt duinkaart**
Dünenkarten Verkaufsstelle
Dune ticket salespoint
 - Drinkwatertappunt**
Trinkwasserhahn
Drinking water tap
 - Tuindersgebied**
Gartenbaugebiet
Horticultural area
- Fietsroute
Fahrradweg
Cycling route
- Wandelroute
Wanderweg
Walking route
- Fiets- en wandelroute naar het strand
Rad- und Wanderweg zum Strand
Cycling and walking route to the beach



Tuindersgebied
Op de zandgronden van kustplaats Heemskerk groeien en bloeien meer dan vijftig soorten gewassen. In het voorjaar zijn de velden met tulpen en hyacinten een bezienswaardigheid. Wandel of fiets door het kleurrijke gebied en geniet!

Gartenbaugebiet
Auf den sandigen Böden der Küstenregion Heemskerk wachsen und gedeihen mehr als 50 Pflanzenarten. Im Frühling sind die Tulpen- und Hyazinthenfelder ein wahrer Augenschmaus. Wandern oder radeln Sie durch die bunte Gegend und genießen Sie!

Horticultural area
More than 50 species of crops grow and flourish on the sandy soil of the coastal town of Heemskerk. In spring, the fields of tulips and hyacinths are a sight to behold. Walk or cycle through the colourful area and enjoy!

- Eten en drinken**
Essen und Trinken | Food and drinks 1
- 1 Strandpaviljoen de Vrijheit - strandpaviljoendevrijheit.nl
 - 2 Gasterij Kruisberg - gasterijkruisberg.nl
 - 3 De Patatoloog - depatatoloog.nl
 - 4 Blond lunch & diner - blondlunchdiner.nl
 - 5 Restaurant Bleij - restaurantbleij.nl
 - 7 Cafeteria Commandeur - Helmlaan 25
 - 8 Pizzeria Mamma Mia - pizzeria-mamma-mia.nl
 - 9 Restaurant Delight - restaurantdelight.nl
 - 10 Spijkers Heemskerk - spijkers-heemskerk.nl
 - 11 Twaalfmaat - twaalfmaat.nl
 - 12 Halfweg eten en drinken - halfwegetenendrinken.nl
 - 13 Europa eethuis - europaeethuis-heemskerk.nl
 - 14 Snackbar Bistro Euroster - de-euroster-heemskerk.nl
 - 15 Restaurant La Citadel - la-citadel.nl
 - 16 Café Ons Plein - cafeonsplein.nl
 - 17 Kwalitaria Broekpolder - kwalitaria.nl
 - 18 Pizzeria Lazaro - pizzerialazaro.nl
 - 19 Heemskerkse golfclub - heemskerksegolfclub.nl



Agenda 2024
Er valt veel te beleven in Heemskerk! Kijk voor meer informatie en de complete en actuele agenda op: www.heemskerkzeevantijd.nl/agenda
In Heemskerk gibt es viel zu erleben! Weitere Informationen und die vollständige und aktuelle Tagesordnung finden Sie unter: www.heemskerkzeevantijd.nl/agenda
There is much to do in Heemskerk. For more information and the complete and current agenda, visit: www.heemskerkzeevantijd.nl/agenda

April
Zaterdag 6 en zondag 7 april: Kom in de kas
Zaterdag 27 april: Koningsfeest

Mei
Zaterdag 25 mei: Waterdag
Zondag 26 mei: Heemskerk Festival

Juni
Zaterdag 15 juni: Rock 'n Roll Donkeys
Zondag 23 juni: Tata Steel Marquetteloop

Juli
Zondag 21 juli: Zomerfestival bij Chateau Marquette

Augustus
Zaterdag 31 augustus: Duinfestival Heemskerk

September
Zondag 1 september: Wielerronde Heemskerk
Woensdag 4 t/m vrijdag 6 september: Kernis
Donderdag 5 september: Harddraverij Heemskerk
Vrijdag 13 t/m zondag 15 september: Kennemerbloemendagen
Zondag 15 september: Kassencross
Zaterdag 14 en zondag 15 september: Open monumentendag

Oktober
Zondag 6 oktober: Herfstmarkt, Kasteeltuin Assumburg
Zaterdag 26 oktober Spooky Saturday (Halloween)
Veteranendag

November
Maandag 11 november: Sint Maarten
Zondag 17 november Sinterklaas intocht Heemskerk
Start Het Grote Sinterklaasuis Assumburg



- Overnachten**
Übernachten | Accommodation 1
- 1 Camping Noorddorperbos - noorddorperbos.nl
 - 2 Hotel Heemskerk - hotelheemskerk.nl
 - 3 Stayokay Slot Assumburg - stayokay.com
 - 4 Camping Klein Hemelrijk - kleinhemelrijk.nl
 - 5 Rijs B&B - rijsbnnb.nl
 - 6 B&B De Bonaparte - debonaparte.nl
 - 7 B&B Slapen bij de Bakker - bakkermeijer.nl
 - 8 B&B Aan de Knip - aandedknip.nl
 - 9 Camping A'dam aan Zee - campingamsterdamaanzee.nl
 - 10 B&B Strand & Well - Hondsbosseweg 8
 - 11 Glamping Heemskerk - glampingheemskerkduin.nl

- Leuk om te ontdekken**
Tipp zum Entdecken | Fun to discover 1
- 1 Strand
 - 2 Duingebied
 - 3 Wandelgebied
 - 4 Chateau Marquette - landgoed-marquette.com
 - 5 Huldtoneel - Historisch monument
 - 6 Zwembad de Waterakkers - waterakkers.sportfondsen.nl
 - 7 Sauna de Waterakkers - saunadewaterakkers.nl
 - 7 Cultuurhuis Heemskerk - cultuurhuisheemskerk.nl
 - 8 Historische Kring - historischekringheemskerk.nl
 - 9 Theater en Filmhuis De Cirkel - decirkelheemskerk.nl
 - 10 Kinderboerderij Dierendorp - dierendorpheemskerk.nl
 - 11 Slot Assumburg - stayokay.com
 - 12 Kasteeltuin Assumburg - kasteeltuinassumburg.nl
 - 13 Natuurijsbaan - ijsclubkeesjongert.nl
 - 14 Kasteel Oud-Haerlem - Archeologisch rijksmonument
 - 15 Museum Fort Veldhuis - arg1940-1945.nl
 - 16 De Stichting Aircraft Recovery Group
 - 17 Heemskerkse Golfclub - heemskerksegolfclub.nl
 - 18 Park de Vlaskamp - Archeologisch gebied
 - 19 CoasTulip - coastulipexperience.nl
 - 20 Uitkijktoren Kruisberg
 - 21 Skicentrum Heemskerk - skicentrumheemskerk.nl

Strand
Het groene en schone strand van Heemskerk is alleen per fiets (of wandelend) te bereiken. Geniet een kleine 20 min. van het bos- en duingebied en spot de grote Hooglanders. Eenmaal op het strand aangekomen, is het tijd voor een verfrissende duik en voetjes in het zand. Vanaf Pasen tot het najaar zit je bij Strandpaviljoen de Vrijheit, vernoemd naar het scheepswrak dat voor de Heemskerkse kust ligt, heerlijk op het terras.

Sandstrand
Der grün und saubere Strand von Heemskerk ist nur mit dem Fahrrad (oder zu Fuß) zu erreichen. Genießen Sie das Wald- und Dünengebiet während der knapp 20 Minuten Fahrtzeit und entdecken Sie die großen Highlander. Am Strand ist es Zeit für ein erfrischendes Bad und Füße im Sand. Von Ostern bis zum Herbst lädt die Terrasse des Strandpaviljoen de Vrijheit, benannt nach dem Schiffswrak vor der Küste von Heemskerk, zum Verweilen ein.

Beach
Heemskerk has a beautiful beach which can be reached by bike (or foot). Enjoy a ride that is just under 20 minutes, which takes you through the forest and dune area and spot the large Highlanders. Once you arrive, it is time to take a dip in the sea and put your feet in the sand. From easter until autumn you can enjoy the terrace at Strandpaviljoen de Vrijheit, named after the shipwreck that is just off the coast.

De Heemskerkse Golfclub
Sinds 1988 de bestemming voor iedereen die wil genieten van golf in een prachtig gelegen natuurgebied. Speel op de 18 holes Championship Course of de uitdagende Par 3 baan met holes tot wel 166 meter. Of strijk neer in het restaurant of op het terras met uitzicht op de 18e hole.

Heemskerkse Golfclub
Seit 1988 das Ziel für alle, die Golf in einer wunderschönen natürlichen Umgebung genießen möchten. Spielen Sie auf dem 18-Loch Championship Course oder dem anspruchsvollen Par 3-Platz mit Löchern von bis zu 166 Metern. Oder lassen Sie sich im Restaurant oder auf der Terrasse mit Blick auf das 18. Löcher nieder.

Heemskerkse Golfclub
Since 1988 the destination for anyone that wants to enjoy golf in a stunning natural area. Play on the 18-hole Championship course or the challenging Par 3 course with holes of up to 166 metres. There is also a restaurant and terrace, to enjoy the view on the 18th hole.

Ervaar het verleden
Lang geleden werd Heemskerk als uitvalsbasis door de adel gebruikt. Er hebben vroeger zeker negen kastelen gestaan. Het dorp telt nu nog twee kastelen: Chateau Marquette en Slot Assumburg met een mooie kasteeltuin en bezoekerscentrum Het Koetshuys. Tegen de gemeentegrens aan ligt het verdedigingswerk Fort Veldhuis, met het luchtoorlogmuseum. En ten zuidoosten van Slot Assumburg zijn de sporen van kasteel Oud-Haerlem in het landschap te zien.

Die Vergangenheit erleben
Vor langer Zeit diente Heemskerk als Sitz des niederländischen Adels. Damals gab es hier sogar neun Schlösser! Heute sind es nur noch zwei: Chateau Marquette und Slot Assumburg mit seinen wunderschönen Gärten und dem Besucherzentrum Het Koetshuys in der ehemaligen Kutschenremise. Am Ortsrand befinden sich die ehemalige Verteidigungsanlage Fort Veldhuis und das Luftkriegsmuseum. Und südöstlich von Assumburg sind die Überreste von Kasteel Oud-Haerlem noch deutlich in der Landschaft zu erkennen.

Experience the past
Heemskerk was once used as a base of operations by nobility. At least nine castles stood here. Nowadays, two castles still stand: Chateau Marquette and Slot Assumburg, which has a castle garden and a visitor centre, het Koetshuys. Near the municipal border is the fortress, Fort Veldhuis. This fortress has a museum all about air warfare. Southeast of Slot Assumburg, traces of Castle Oud-Haerlem still can be seen.

Duinkaart
Het Noordhollands Duinreservaat, met het bos en de duinen, is schitterend. Maar de natuur is kwetsbaar en moet worden beheerd én onderhouden. Beheerder van dit duingebied is PWN en iedereen vanaf 18 jaar heeft een geldige duinkaart nodig om het te betreden. Duinkaarten zijn te koop bij automaten (alleen PIN) aan de rand van het duingebied en bij diverse verkooppunten. pwn.nl/natuur/duinkaart

Dünenpass
Das Noordhollands Duinreservaat mit seinen Wäldern und Dünen ist wunderschön. Aber die Natur ist verletzlich und muss verwaltet und gepflegt werden. Dieses Dünengebiet wird von PWN verwaltet und jeder ab 18 Jahre benötigt einen gültigen Dünenpass, um es zu betreten. Dünenpässe erhalten Sie an Automaten (nur mit EC-Karte) am Rande des Dünengebiets und an verschiedenen Verkaufsstellen. pwn.nl/natuur/duinkaart

Dune card
The Noordhollands Duinreservaat, with its forest and dunes, is a charming place. However, nature is vulnerable and needs to be taken care of. The maintenance is done by PWN, thus everyone over 18 needs a valid dune card to enter. Dune cards can be purchased at the vending machines (PIN only) near the edge of the area, or at various other sales points. pwn.nl/natuur/duinkaart

Fietsen en wandelen
In alle rust de omgeving verkennen? Dat kan uitstekend te voet of met de fiets. Trap door het bos- en duinlandschap en geniet vanaf een terras, dat je op je route zeker tegenkomt. Of wandel bijvoorbeeld de 'Buitenplaatsroute'. Een rondwandeling van 12 km, waarbij je langs kastelen en door het gezellige dorpshart komt. Of fiets (60 km) langs bunkers en forten, waarbij je ook kunt kiezen een deel van de route te fietsen. De natuur in en om Heemskerk is het ontdekken waard.

Radfahren und Wandern
Wer in aller Ruhe und Gemütlichkeit die Umgebung erkunden möchte, tut dies am besten zu Fuß oder mit dem Fahrrad. Radeln Sie gemütlich durch die Wald- und Dünenlandschaft und genießen Sie die Aussicht von einer Terrasse aus, auf die Sie auf Ihrer

Route sicher stoßen werden. Oder gehen Sie z.B. die 'Buitenplaatsroute'. Ein 12 km langer Rundweg, der Sie an Schlössern vorbei und durch das gemütliche Dorzentrum führt. Oder radeln (60 km) Sie vorbei an Bunkern und Forts, wo Sie wahlweise auch nur einen Teilabschnitt der Strecke mit dem Fahrrad zurücklegen können.

Cycling and hiking
Do you want to visit the surroundings in peace? Go by foot or bike. Pedal through the forest and dune landscape and enjoy a terrace, which you will come across on route. Maybe opt for a hike through the 'Buitenplaatsroute'. This is a 12 km circular walk, which takes you past castles and through the village centre. Or cycle either part or the entirety of a 60 km route past bunkers and forts. Heemskerk has beautiful landscapes worth checking out.

